



Distr.
GENERAL
S/15930
17 August 1983
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٧ آب/اغسطس ١٩٨٣ موجهة
الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة
لبعثة نيكاراغوا الدائمة لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن ارفق طي هذا المذكرة المؤرخة في ١٥ آب/اغسطس ١٩٨٣ الموجهة الى
سعادة السيد ادغار ديبازيرنيكا ، وزير خارجية هندوراس من سعادة السيد ميغيل دسكوتوبروكمان ،
وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا .

” سيدى ،

” أتشرف بتوجيه عنايتكم الى ما يلي :

” في الساعة ١٠ من صباح أمس اخترقت طائرة فضية اللون ذات محركين تم التعرف
عليها تماما بوصفها احدى طائرات سلاح الطيران في هندوراس ، المجال الجوى الوطنى ،
منتهكة بذلك سيادتنا انتهاكا صريحا ، وحلقت فوق قطاعات سان بدرو دي بوتريرو غراندى ،
وشنكوبينوس وسانتو توماس دل نانسى في مقاطعة شنانديغا ثم عادت الى هندوراس .

” وفي يوم ١٤ آب/اغسطس أيضا ، فيما بين الساعة ٨ و ٨/٣٠ مساءً ، هاجم جنود
من هندوراس مخفر حدود لاس مانوس في مقاطعة نويغا سيفوفيا أيضا . واستخدمت فسي
ذلك الهجوم الذى لم يكن له أى مبرر مطلقا مدافع رشاشة ثقيلة وأسلحة متنوعة أخرى . ولم
ترد قوات نيكاراغوا المسلحة بموجب التعليمات الصادرة لها على هذا الاستفزاز .

” ونحن ان نسجل احتجاج نيكاراغوا الرسمي القوى ضد أعمال العدوان الأخيـرة
هذه ، نكرر مناشدتنا حكومة هندوراس أن تكف عن الأعمال الاستفزازية والعدوانية المتكررة

ضد نيكاراغوا ان هذه الأعمال انما تضع عراقيل جديدة في طريق المفاوضات الحالية التي تضطلع بها مجموعة كونتادورا .

(توقيع) ميغيل دسكوتوبرو كمان
وزير الخارجية "

وأرجو التكرم بالعمل على تعميم هذه المذكرة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خوليو اكازا غالارد
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة
نائب الممثل الدائم لنيكاراغوا
لسدى الأمم المتحدة
